Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP
Ufficio federale di giustizia UFG

Panoramica sugli atti pubblici in forma elettronica in Svizzera

Relazione presentata in occasione del convegno di studio del 9 ottobre 2025 Comitato dei Notariati Lombardo e Ticinese:

«Il notariato dei due ordinamenti alle prese con le nuove tecnologie: considerazioni, prospettive e casi pratici»

Panoramica sulla panoramica

- Inizi della digitalizzazione del notariato in Svizzera
- Disposizioni chiave attualmente in vigore
- Disposizioni chiave della nuova Legge federale sulla digitalizzazione nel notariato (LDN) – non ancora in vigore
- Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio», ovvero domande che attualmente occupano i gruppi di lavoro

Inizi della digitalizzazione del notariato in Svizzera

- **Art. 55*a*** Titolo finale del Codice civile svizzero (**Tit. fin. CCS**); in vigore dal 1° gen. 2012
- …consente ai Cantoni di prevedere la possibilità di permettere ai notai suo proprio territorio di realizzare:
  - **Copie autentiche** in forma elettronica; e
  - **Autenticazioni** in forma elettronica
- **Esclusa:** realizzazione di **originali** elettronici di atti pubblici
- Concretizzazioni della materia nell'Ordinanza sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica (**OAPuE**; RS 211.435.1)
- **Scopo**: assicurare che gli atti pubblici in forma elettronica siano altrettanto sicuri di quelli cartacei

OAPue – disposizioni chiave (parte I)

Nel mondo digitale è necessario riprodurre / emulare:

- **Firma autografa del notaio:**
  - *La **firma elettronica qualificata** corredata di una marca temporale qualificata ai sensi della legge sulla firma elettronica è **equiparata alla firma autografa**. Sono fatte salve le disposizioni legali o contrattuali contrarie.* (art. 14 cpv. 2 ^{bis} CO).

- **«Sigillo notarile» / tabellionato notarile (TI):**
  - conferma di ammissione: prova **elettronica** che la persona che realizza un atto pubblico o un'autenticazione in forma elettronica **ne è autorizzata al momento della realizzazione**

OAPue – disposizioni chiave (parte II)

- **Procedura:**
  - Per realizzare un atto pubblico o un'autenticazione in forma elettronica il notaio procede in sostanza sempre seguendo la stessa procedura…(art. 10 e ss. OAPuE)

- **Validazione:**
  - La Confederazione mette a disposizione del pubblico un sistema di validazione per la verifica degli elementi tecnici di un atto pubblico in forma elettronica (art. 19 OAPuE)

Legge federale sulla digitalizzazione nel notariato (LDN) – le novità

- Consentire la realizzazione di **originali elettronici di atti pubblici** – documento elettronico realizzato nel quadro della procedura di rogazione

- Creazione di un **registro elettronico centrale** degli originali elettronici di atti pubblici

- **Uniformare e strutturare** in modo efficiente i processi digitali nel notariato

Obbligo di realizzare originali elettronici di atti pubblici?

- Il notaio è **autorizzato** a rogare atti pubblici elettronici – ma non obbligato

- Può rogare **disposizioni a causa di morte** nella forma di un originale elettronico di un atto pubblico soltanto con il consenso espresso delle parti

- Il **Cantone può obbligare** il notaio a rogare atti pubblici elettronici, **ad eccezione degli atti contenenti disposizioni a causa di morte**

Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio» - panoramica

- **La scelta dei formati**: una domanda che a prima vista può sembrare secondaria o addirittura triviale – ma in considerazione delle implicazioni, forse ingiustamente…

- Conservazione a lungo termine e in sicurezza: mantenimento della forza probatoria di un atto pubblico in forma elettronica

Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio» - formati

- La questione del formato dell'originale elettronico dell'atto pubblico, in particolare...
  - Formati PDF
  - Formati cos. «strutturati» – ad esempio XML o JSON

A titolo illustrativo, esempio in formato Extensible Markup Language (XML)

```xml
<ContrattoDiCompravenditaTerreno xmlns="http://www.beispiel.org/grundstueckskaufvertrag" Version="1.0">
  <Contraenti>
    <Acquirente>
      <Nome>Anna Esempio</Nome>
      <Indirizzo>
        <Via>Via Esempio 12</Via>
        <CAP>1245</CAP>
        <Città>Città Esempio</Città>
      </Indirizzo>
      <DataDiNascita>1985-05-10</DataDiNascita>
      <NumeroCartaIdentità>D1234567</NumeroCartaIdentità>
    </Acquirente>
    <Venditore>
      <Nome>Max Modello</Nome>
      <Indirizzo>
        <Via>Via Esempio 5</Via>
        <CAP>5431</CAP>
        <Città>Città Esempio</Città>
      </Indirizzo>
      <DataDiNascita>1978-11-23</DataDiNascita>
      <NumeroCartaIdentità>B7654321</NumeroCartaIdentità>
    </Venditore>
  </Contraenti>
  <Terreno>
    <NumeroParticella>1234/56</NumeroParticella>
    <Indirizzo>
      <Via>Via Terreno 1</Via>
      <CAP>1345</CAP>
      <Città>Città Esempio</Città>
```

A titolo illustrativo, esempio in formato JavaScript Object Notation (JSON)


```
{
  "ContrattoDiCompravenditaTerreno": {
    "Versione": "1.0",
    "Contraenti": {
      "Acquirente": {
        "Nome": "Anna Esempio",
        "Indirizzo": {
          "Via": "Via Esempio 12",
          "CAP": "1345",
          "Città": "Città Esempio"
        },
        "DataDiNascita": "1985-05-10",
        "NumeroCartaIdentità": "D1234567"
      },
      "Venditore": {
        "Nome": "Max Modello",
        "Indirizzo": {
          "Via": "Via Esempio 5",
          "CAP": "5431",
          "Città": "Città Esempio"
        },
        "DataDiNascita": "1978-11-23",
        "NumeroCartaIdentità": "B7654321"
      }
    },
    "Terreno": {
      "NumeroParticella": "1234/56",
      "Indirizzo": {
        "Via": "Via Terreno 1",
```

Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio» - formati e implicazioni

- La scelta dei formati – implicazioni:
  - la percezione del contenuto del documento elettronico
  - l'approvazione del contenuto del documento elettronico da parte delle parti coinvolte
  - l'apposizione di firme
  - l'aggiunta di allegati

Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio» - formati

- La questione del formato dell'originale elettronico dell'atto pubblico, in particolare...
  - Formati strutturati
  - Formati PDF
  - Soluzioni ibride, ad es.:
    - atti pubblici in PDF
    - richiesta d’iscrizione a registro:
      formati strutturati (ad es. XML, JSON, ecc.)

Attuazione della LDN: impressioni dal «laboratorio» - salvaguardia

- la sicurezza delle chiavi (crittografiche) di firma, diminuisce con il tempo, già solo a causa della crescente potenza di calcolo dei computer
- perdita di affidabilità dei documenti che non sono conservati in modo sicuro – e la cui sicurezza non è garantita in modo sistematico e mirato nel tempo mediante provvedimenti tecnici adeguati
- Necessità di applicare agli originali di atti pubblici inseriti nel registro elettronico le misure tecniche necessarie e conformi allo stato della tecnica per soddisfare questi requisiti

Vi ringrazio per la cortese attenzione!